



Komuna e Vushtrrisë



Islamic Relief Kosova

Aneks Marrëveshje/ Annex Agreement

Ndërmjet / Between

Islamic Relief Worldwide – Zyra në Kosovë (IRW) / IRW Kosovo Office

dhe / and

Komuna e Vushtrrisë(Komuna) / Municipality of Vushtrri

Qëllimi i këtij Aneksi është amendementimi i Marrëveshjes së bashkëpunimit ndërmjet IRK dhe Komunës së Vushtrrisë të nënshkruar me datë 07/05/2020, nr Protokollit 383/20

Për realizimin e projektit humanitar përmes së cilës përcaktohen kushtet mes Islamic Relief Worldwide zyra në Kosovë (IRW) dhe Komuna e Vushtrrisë (Komuna) në lidhje me bashkimin e mjeteve/fondeve për projektin "Kujdesi shtëpiak për lehonat, personat e moshës së tretë dhe me aftësi të kufizuara" faza 4 që është pjesë e projektit të IRW me pin kod numër 020_003395 përkrahur nga zyra e Islamic Relief në Zvicër.

- I. Rritja e stafit edhe me 2 doktor dhe me 2 infermier të propozuar nga Komuna e Vushtrrisë
- II. Komuna do ta rrisë pjesën e vet të participimit në marrëveshje

The purpose of this Annex is to amend the Cooperation Agreement between IRK and the Municipality of Vushtrri signed on 07/05/2020, Protocol No. 383/20

For the realization of the humanitarian project through the service of conditions between Islamic Relief Worldwide - office in Kosovo (IRW) and the Municipality of Vushtrri regarding the join of funds / donations for the project "Home care for nursing mothers, elderly and disabled people" 4th phase for the Municipality of Vushtrri which is part of the IRW project with pin code number 020_003395 supported by Islamic Relief Office in Switzerland

- I. Increase of the staff with 2 doctors and 2 nurses proposed by the Municipality of Vushtrri
- II. The municipality will increase participation based on our updated agreement

A.S

B.M.

III. Pjesa shtesë e participimit përfshinë shumën totale 17,371.20 Euro.	III. The additional part of the participation includes the total amount of 17,371.20 Euros.
IV. Komuna e Vushtrrisë në bazë të marrëveshjes do t'i transferojë mjetet financiare jo më larg se 2 muaj nga date e nënshkrimit të kësaj marrëveshje në llogarinë bankare të IRW, NLB 1708200008014285 në të kundërtën aneksi do të konsiderohet i pavlefshëm dhe do të ketë ndikim në stafin shtesë sipas tij.	IV. Municipality of Vushtrri based on the agreement will transfer the funds no later than 2 months from the date of signing this agreement to the bank account of IRW NLB 1708200008014285, otherwise the annex will be considered invalid and will have an impact on additional staff according to him.
V. Finalizimi i nënshkrimit të kontratave nga stafi mjekësorë bëhet pas nënshkrimit të këtij aneksi, dhe këto kontrata konsiderohen shpenzim për periudhën sa zgjat projekti sipas afatit për qëllime të transferimit të fondeve nga ana e Komunës.	V. The finalization of the signing of contracts by the medical staff is done after the signing of this annex, and these contracts are considered an expense for the period of the project according to the deadline for the purpose of transferring funds by the Municipality.
VI. Ky amandamentim bëhet me kërkesën e Komunës së Vushtrrisë dhe me pajtimin e IRW, për shkak të situatës së krijuar nga pandemia Covid 19, e cila ka goditur më shumë Komunën e Vushtrrisë dhe ka paraqitur nevojën për staf shtesë mjekësor, me qëllim të menaxhimit të situatës epidemiologjike	VI. This amendment is done with the request of Vushtrri Municipality and with the agreement of IRW, because of situation created from pandemic Covid 19, which have strike Vushtrri Municipality and have shown the need for more additional medical staff to manage the epidemiological situation created on the city
Ndryshimet dhe plotësimet e bëra me këtë aneks marrëveshje hyjnë në fuqi prej momentit të nënshkrimit të këtij aneksi nga të dy palët kontraktuese.	Changes and additions made to this annex agreement come in into force from the moment of signing of this annex by both contracting parties.

Islamic Relief Worldwide – Kosovo Office

Leir

Dr. Mohamed Soliman

Country Director Islamic Relief Kosova

Data/Date: 04.08.2020

Komuna e Vushtrrisë / Municipality of Vushtrri



Z. Xhafer Tahiri

Kryetar i K. së Vushtrrisë/ Mayor of Vushtrri Municipality

Data/Date: 04.08.2020